



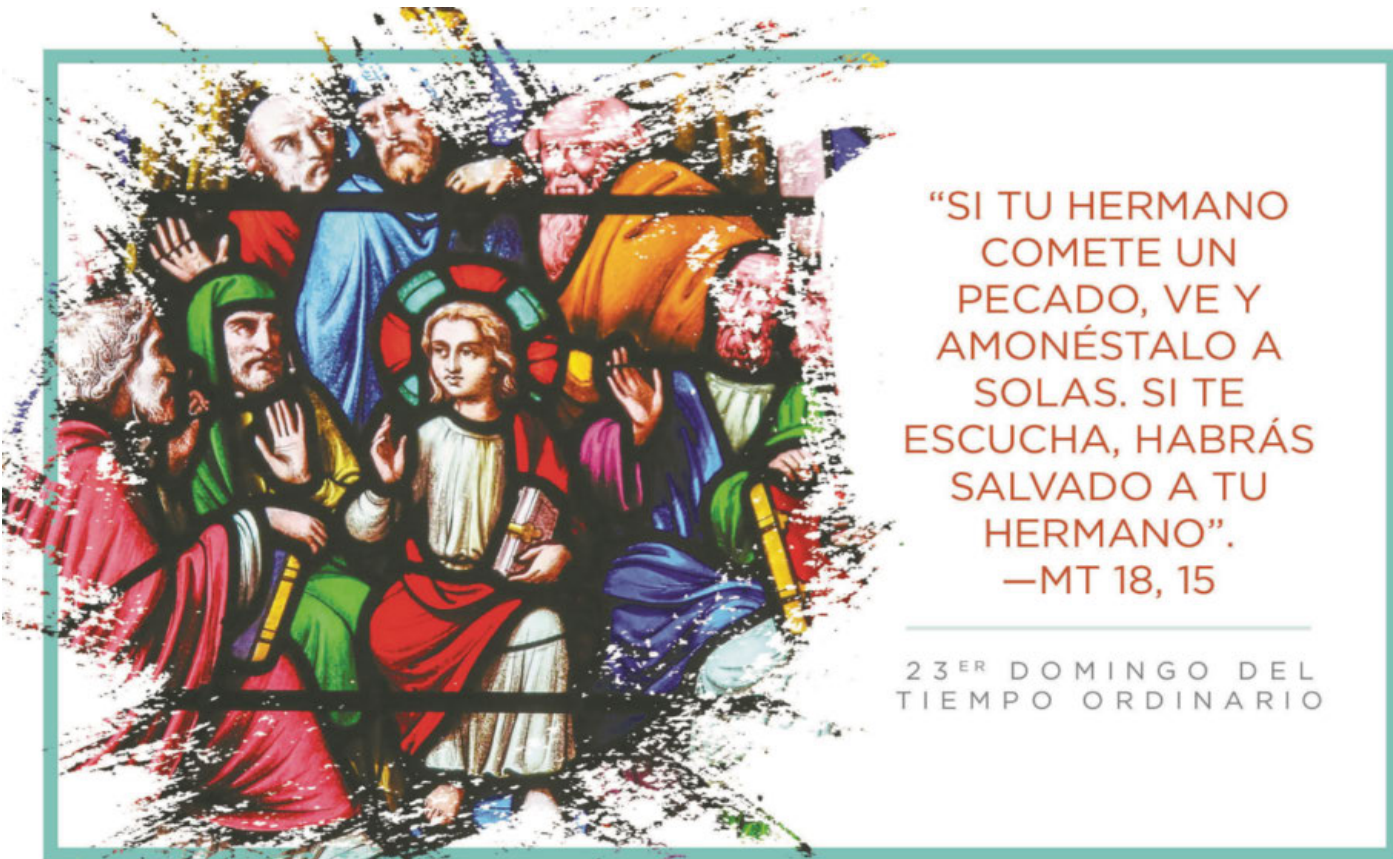
# Blessed Sacrament Parish

## Parroquia Santísimo Sacramento

3745 S. Paulina St. Chicago, IL 60609 • (773) 523-3917 • [blessedsacrament@bspchicago.org](mailto:blessedsacrament@bspchicago.org)

September 10, 2023

### VIGÉSIMO TERCER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO



“SI TU HERMANO  
COMETE UN  
PECADO, VE Y  
AMONÉSTALO A  
SOLAS. SI TE  
ESCUCHA, HABRÁS  
SALVADO A TU  
HERMANO”.  
—MT 18, 15

23<sup>ER</sup> DOMINGO DEL  
TIEMPO ORDINARIO

LECCIONARIO. II. ©1987 COMISIÓN EPISCOPAL DE PASTORAL LITÚRGICA DE LA CONFERENCIA DEL EPISCOPADO MEXICANO. ©LPI

#### MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

MONDAY 8:30 am LUNES *Bilingual*  
TUESDAY 8:30 am MARTES *Español*  
WEDNESDAY 8:30 am MIÉRCOLES *Bilingual*  
THURSDAY 8:30 am JUEVES *Español*  
FRIDAY 8:30 a.m. VIERNES *Bilingual*

SATURDAY | SABADO  
4:00 pm *English*  
6:00 pm *Español*

SUNDAY | DOMINGO  
9:00 am *English*  
11:00 am *Español*  
1:00 pm *Español*

#### HOLY HOUR | HORA SANTA

THURSDAY 7:00 p.m. JUEVES *Español*

#### CONFESSIONS | CONFESIONES

THURSDAY 7:00 pm JUEVES  
SATURDAY 3:00 pm SABADO

#### OFFICE SCHEDULE | HORARIO DE OFICINA

MONDAY 10:00 a.m. - 4:00 pm LUNES  
WEDNESDAY 10:00 a.m. - 4:00 pm MIÉRCOLES  
THURSDAY 12:00 p.m. - 7:00 pm JUEVES  
FRIDAY 10:00 a.m. - 4:00 pm VIERNES

#### OFFICE CLOSED | OFICINA CERRADA

TUESDAY, SATURDAY, SUNDAY  
MARTES, SÁBADO Y DOMINGO

#### FOLLOW US | SIGUENOS

@blessedsacramentchicago

[www.bspchicago.org](http://www.bspchicago.org)

## MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

**Saturday, September 9, 2023**

**ST. PETER CLAVER**

- 1:30 pm Boda de Pablo Claudio y Maribella Dominguez  
**VIGIL MASSES: TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME**  
4 pm †Ed Skicki  
6 pm †Jesus Castro  
†Teresa Camacho ( 2yr Aniv)

**Sunday, September 10, 2023**

**TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME**

- 9 am †Anne Gestautas Kaminski  
†Loretta Cortez  
†Bernardino Alonso  
†Ted & Jean Snuzik  
†Arlene Foreman  
†Bernie Foreman  
†Lenor Lozano  
11 am †María Elena Barrera  
†Ynocencio e †Amparo Diaz  
†Inocencio Diaz  
†Martin Diaz  
†Manuela Alejos  
†Rajesh Yadav  
Cumpleaños: Francisco Ortega  
49° aniversario de boda de Manuel & Maria Velazquez  
1 pm †Soledad y †Jesus Silva  
†Concepcion Meza  
†Norma Cervantes

**Monday, September 11, 2023**

- 8:30 am Birthday: Susan Gonerka

**Tuesday, September 12, 2023**

**THE MOST HOLY NAME OF MARY**

- 8:30 am †Teresa Larios  
†Jesus Montes De Oca  
†David Borgens

**Wednesday, September 13, 2023**

**ST. JOHN CHRYSOSTOM**

- 8:30 am †Charles & †Evelyn Kmiecik  
†Rosa Luna Murguia  
Health: Frieda Borgens

**Thursday, September 14, 2023**

**THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS**

- 8:30 am †Maria De Luz Diaz

**Friday, September 15, 2023**

**OUR LADY OF SORROWS**

- 8:30 am Birthday: David Kluk

**Saturday, September 16, 2023**

**ST. CORNELIUS AND ST. CYPRIAN**

**No 4 PM MASS**

**No a las 6 pm Misa**

**Sunday, September 17, 2023**

**TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

- 9 am Community Mass  
11 am †María Elena Barrera  
†Mateo Loredeo  
Cumpleaños: Jesus Jr. y Gustavo Teran  
1 pm †Soledad y †Jesus Silva  
†Benditas Almas del Purgatorio

## Mexican Fiesta Donations Needed:

- Cans of Pop (Regular & Diet)  
(Pepsi/Coke, Fanta, Sprite)  
Water Bottles  
Beer (Modelo/Miller)  
Small Prizes for Children  
Please bring all donations to the Parish Office  
by Wednesday, September 13. Thank You!

## Donaciones que solicitamos para las Fiesta Mexicana:

- Latas de soda (Regular & Diet)  
(Pepsi/Coke, Fanta, Sprite)  
Botellas de agua  
Cerveza (Modelo/Miller)  
Premios pequeños para niños  
Por favor traiga todas las donaciones a la  
Oficina Parroquial antes del miércoles 13  
de septiembre. ¡Gracias!

## September 16: 4 pm and 6 pm Masses are Canceled



Due to the Mexican Fiesta on Saturday,  
September 16, there will not be a 4 pm  
nor a 6 pm Mass. Sunday Masses  
remain the same.

Debido a la Fiesta Mexicana el sábado  
16 de septiembre, no habrá misa a las  
4 pm ni a las 6 pm. Las misas dominicales  
siguen siendo las mismas.

## PARISH STAFF | PERSONAL PARROQUIAL

**FR. ISMAEL SANDOVAL-MANZO**, Pastor  
(773) 345-9680 [isandoval@bspchicago.org](mailto:isandoval@bspchicago.org)

**FR. DEOGRATIUS MBONYUMUGENZI**, Resident Priest

**FRANCISCO & OLIVIA MEDINA**, Deacon Couple

**MS. LUCRECIA GARCIA**, Coordinator Religious Education  
(773) 345-9551 [rep@bspchicago.org](mailto:rep@bspchicago.org)

**MRS. ANGELICA URIBE**, Coordinator of Youth Ministry  
(773) 355-4172 [auribe@bspchicago.org](mailto:auribe@bspchicago.org)

**MR. ROBERTO MEDINA**, Operations Director  
(773) 345-9608 [rmedina@bspchicago.org](mailto:rmedina@bspchicago.org)

**MS. JOANNE AMEDEO**, Administrative Assistant  
(773) 345-9564 [jamedeo@bspchicago.org](mailto:jamedeo@bspchicago.org)

**MS. PRICELLA RODRIGUEZ**, Receptionist  
(773) 523-3917 [blessedsacrament@bspchicago.org](mailto:blessedsacrament@bspchicago.org)

**MS. TAIS MARTINEZ**, Media Coordinator  
[tmartinez@bspchicago.org](mailto:tmartinez@bspchicago.org)

# PEREGRINACIÓN A TIERRA SANTA

## Tras las Huellas de Jesús

Netanya  
Haifa  
Cesarea  
Nazaret  
Caná  
Tiberias  
Jerusalén  
Belén

Organizado por  
**PADRE ISMAEL SANDOVAL-MANZO**

**10 DÍAS: OCTUBRE 29 - NOVIEMBRE 6, 2024**



**\$4199 POR  
PERSONA DESDE  
CHICAGO**

(El precio del viaje es \$3499 aéreo/  
terrestre más \$700 impuestos guber-  
namentales/recargos aéreos)



*Características del Viaje: Vuelo de ida y regreso desde Chicago, alojamiento en hoteles de primera clase o selectos, desayuno y cena diario, servicio de nuestros mejores guías turísticos de habla hispana, turismo comprensivo a lo largo de viaje y mucho más...*

**PARA OBTENER UN FOLLETO MÁS DETALLADO ENVÍE ESTE DESPRENDIBLE A:**

Padre Ismael Sandoval-Manzo  
Blessed Sacrament Catholic Parish  
3745 South Paulina Street  
Chicago, IL 60609  
Tel: (773) 345-9680  
Email: [isandoval@bspchicago.org](mailto:isandoval@bspchicago.org)

NOMBRE: \_\_\_\_\_  
DIRECCION: \_\_\_\_\_  
CIUDAD: \_\_\_\_\_  
ESTADO: \_\_\_\_\_ ZIP : \_\_\_\_\_  
TEL: \_\_\_\_\_  
EMAIL: \_\_\_\_\_

**NAWAS INTERNATIONAL TRAVEL, INC.**

# Sunday Collection

SEPTEMBER 2 & 3, 2023

Envelopes	\$	3,273	Sobres
Loose	\$	824	Suelto
Online Collec.	\$	304	Colecta en linea
Children Collec.	\$	6	Colecta de Niños

**Total**    \$ 4,407

Maintenance	\$	444	Mantenimiento
Food Pantry	\$	15	Despensa Parroquial



## GREETINGS FROM RELIGIOUS EDUCATION

Welcome Back to Religious Education, students and parents! Thank you for entrusting us with the ongoing formation of your child. We look forward to serving you and your family this year.

Our first Parents' Meeting is Saturday, September 16, at 10 am, in the church hall. If you have any questions, please contact me at (773) 345-9551 or via e-mail at rep@bspchicago.org.

Thank you,  
Lucrecia Garcia  
Religious Education Coordinator

## SALUDOS DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

¡Bienvenidos de nuevo a Educación Religiosa, estudiantes y padres! Padres, gracias por confiarnos la formación permanente de su hijo. Esperamos servirle a usted y a su familia este año.

Nuestra primera reunión de padres es el sábado 16 de septiembre a las 10 am en el salón de la iglesia. Si tiene alguna pregunta, comuníquese conmigo al (773) 345-9551 o por correo electrónico a rep@bspchicago.org.

Gracias,  
Lucrecia Garcia  
Coordinador de Educación Religiosa

## WINNER-A-DAY 2023 GANADOR AL DÍA

- Sunday, August 13**  
*Maria Medina, Ticket 6888, \$100.*
- Monday, August 14**  
*Sophie Ivan, Ticket 8436, \$25.*
- Tuesday, August 15**  
*Denise Pappas, Ticket 4060, \$250.*
- Wednesday, August 16**  
*Sierra Calderon, Ticket 3012, \$25.*
- Thursday, August 17**  
*Charlie DeJesus, Ticket 9411, \$25.*
- Friday, August 18**  
*Eduardo Camacho, Ticket 1235, \$25.*
- Saturday, August 19**  
*Marisol Sanchez, Ticket 6746, \$50.*



Thanks for your support! Be sure to watch Facebook Live each Wednesday at 11:00 am for the Winner-A-Day 2023 Drawing!

¡Gracias por su apoyo! Asegúrate de ver Facebook Live los miércoles a las 11:00 am para el sorteo de Ganador Al Día!

**PRAY FOR US - OREN POR NOSTROS  
FOR THE SICK | POR LOS ENFERMOS :**

**Paul Setlak, Frank Gliva, Linda Alonzo,  
Fabiola Salgado, Lazaro Alvarado,  
Fidel Flores, Rose LoCoco,  
Rose Kisielowski**



**THE SANCTUARY CANDLE BURNS FROM  
September 10 - 16, 2023**

**In Loving Memory of  
The Thomas Brown & Ernie Hellmer  
Families**

*Please pray for this intention.*

**Parish Book Club Resumes on Monday, September 18**



*Our parish book club will resume on Monday, Sept. 18 in the parish office meeting room at 6:30 pm. The book club will meet every first and third Monday of the month. At our first meeting, we will begin reading "Hillbilly Elegy." This book is a deeply moving memoir by J. D. Vance telling the true story of what social, regional, and class decline feels like when you are born into it. This book can be ordered through the Chicago Public Library. Please call Alicia Krok (773) 847-5341 for more information. All new members are warmly welcomed!*

**Monday/lunes, September 11:** Liturgy Meeting, 6 pm, Office Meeting Room  
Reunión litúrgica, 6 pm, Salón De Reuniones De La Oficina

**Tuesday/martes, September 12:** Parish Office is closed./oficina parroquial cerrada

**Wednesday/miercoles, September 13:** Lectio Divina, 7pm, Salón De Reuniones De La Oficina

**Thursday/jueves, September 14:** Hora Santa y Confesiones/Holy Hour & Confessions,  
7 pm, Templo/Church  
Knights of Columbus, 7 pm, Office Meeting Room

**Friday/viernes, September 15:** Group de Adolescentes/Youth Group: 4:30-6:30 pm, parking lot  
Legion De Maria, 5:15 pm, Salón De Reuniones De La Oficina

**Saturday/sábado, September 16:** Religious Education/Educación Religiosa, 10 am-12 pm, Pastoral Center.  
Religious Education Parents Meeting, 10 am, Salón Del Temp

Confessions, 3 – 3:45 pm, Church

Volunteers needed to set up for Mexican Fiesta, 12—2 pm, Parish

Mexican Fiesta, 4 – 10 pm, Parish

**DATES TO  
REMEMBER**



***Blessed Sacrament  
Parish Breakfast  
Parroquia del Santísimo  
Sacramento desayuno***

***October 8/8 de octubre  
Sunday/domingo***

***More information to follow  
Más información a seguir***

*Save the Date!  
¡Guarde la fecha!*



El Fondo de Educación para Seminaristas brinda apoyo para la capacitación y educación de hombres que estudian para el sacerdocio en la Arquidiócesis de Chicago. El fondo ayuda a cubrir el costo de educar a cada seminarista arquidiocesano a medida que avanza a través de las diversas etapas de formación antes de la ordenación como sacerdote en Chicago. Por favor apoye a los hombres que buscan responder al llamado de Dios a una vida de servicio como sacerdote para la Arquidiócesis de Chicago. El sobre de Educación para Seminaristas se puede encontrar en su paquete de sobres y en el vestíbulo. Si puede, apoye esta colecta el domingo 17 de septiembre.

***Fiesta Mexicana  
16 de septiembre  
September 16  
4 – 10 P.M.  
Terrenos de la  
Parroquia  
Parish Grounds***

*Marca  
Tu calendario*

**September 10, 2023 - 23<sup>rd</sup> Sunday in Ordinary Time**

What are you supposed to do about the bad behavior of the people around you? You know who I'm talking about. That family member, friend, coworker, or acquaintance who is quite immoral. On this front there are two lively options in our culture: bash the person to others (probably online) or pretend everything's fine. The former damages the person. The latter ignores reality. What to do?

Jesus' strategy in the Gospel of Matthew is as wise as it is difficult: go directly to the person, and then gradually expand the circle of intervention. Simple, often effective, and hard. But what we often miss is the context of the Lord's strategy, "If your *brother* sins against *you*..." Notice the italicized words. Is the person in a Christian familial bond with you? And was the action in question against *you*? If so, proceed with the plan. Fine. But how often we fret over the sins of those who either aren't our spiritual siblings or have done nothing directly to us. This is not an invitation to ignore injustice in the world. Rather, we should build bonds of fraternal love, and carefully discern when and how others' sins are indeed our concern. Sometimes they are. Other times — frequently, perhaps — they simply are not. *Father John Muir* ©LPi

**10 de septiembre de 2023 - 23<sup>er</sup> Domingo del Tiempo Ordinario**

Creo que la pandemia nos dejó una enseñanza muy grande y fue rezar juntos en familia y el deseo de Dios es que sigamos unidos en oración. Familia, comunidad y sociedad, lo necesitamos urgentemente. Pedir unidos por la paz, por que termine la violencia en las calles, es deber de cristianos. Darnos la mano unos a otros es compromiso para enfrentar las situaciones difíciles. ¿Qué tipo de situaciones existen ahora que debemos orar juntos? ¿Crees que eres responsable de pedir por tu familia? También, debemos dar testimonio; recordemos el refrán que dice: "*Las palabras mueven, pero el ejemplo arrastra*".

El Evangelio también habla de la corrección fraterna, la cual se debe de hacer con prudencia, respeto y caridad, sin humillar al que se corrige. La catequesis del Papa Francisco a este respecto es muy específica y llena de enseñanza: "*Para corregir al hermano que se ha equivocado, Jesús, sugiere una pedagogía de recuperación. Y siempre la pedagogía de Jesús es pedagogía de la recuperación; Él siempre busca recuperar, salvar*" (09/06/2020). En resumen, es importante corregir con amor y estar abiertos también a que se nos corrija. Ponernos de acuerdo para pedir lo que nos conviene. Porque, Jesús asegura lo siguiente: "*Pues donde están dos o tres reunidos en mi Nombre, allí estoy yo, en medio de ellos*" (Mateo 18:20). Llamado para orar juntos y para participar en la Eucaristía dominical con entusiasmo. ¡Genial, Dios nos escucha y acompaña siempre! ©LPi

September 10, 2023



Feliz Día de los Abuelos



Pope Francis'

MONTHLY  
PRAYER  
INTENTIONS**Monthly Prayer of Pope Francis for September  
For People Living on the Margins**

We pray for those persons living on the margins of society, in inhumane life conditions; may they not be overlooked by institutions and never considered of lesser importance.

**Oración mensual del Papa Francisco para septiembre  
Para las personas que viven en los márgenes**

Oramos por aquellas personas que viven al margen de la sociedad, en condiciones de vida inhumanas; que las instituciones no los pasen por alto y nunca los consideren de menor importancia.



# Divine Mercy

## ADORATION CHAPEL FOR THE SICK AND DYING

24 hours a day, 7 days a week  
at 38<sup>th</sup> Street and Paulina Street

If you would like to have the access code  
to our Adoration Chapel,  
come to the office during office hours  
(3745 S. Paulina St.)  
with a State ID

## CAPILLA DE ADORACIÓN DE LA

# Divina Misericordia

## PARA LOS ENFERMOS Y MORIBUNDOS

24 horas al día, 7 días de la semana  
en las calles 38 y Paulina

Si desea obtener el código de acceso  
para nuestra Capilla de Adoración,  
venga a la oficina  
(3745 S. Paulina St.)  
con una identificación oficial

## Blessed Sacrament Parish/Parroquia Santísimo Sacramento

### PARISH REGISTRATION FORM-UPDATE FORM FORMA DE INSCRIPCIÓN-ACTUALIZACIÓN PARROQUIAL

*This information is confidential and will be retained at the parish office  
Esta información es confidencial y se mantendrá en la oficina parroquial*

**PLEASE PRINT CLEARLY/FAVOR DE ESCRIBIR LEGIBLEMENTE**

**Please mark one/marque una opción**     New Registración/Registro Nuevo     Update/Actualización

Last Name/APELLIDO: \_\_\_\_\_ Birthday/fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

First Name/Nombre: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Address/Domicilio: \_\_\_\_\_ Apt. #: \_\_\_\_\_ Floor: \_\_\_\_\_

City/Ciudad: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip code: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_

Spouse's Name/Esposo(a): \_\_\_\_\_ Birthday \_\_\_\_\_

Name/hijo: \_\_\_\_\_ Birthday \_\_\_\_\_

Name/hijo: \_\_\_\_\_ Birthday \_\_\_\_\_

Name/hijo: \_\_\_\_\_ Birthday \_\_\_\_\_

Name/hijo: \_\_\_\_\_ Birthday \_\_\_\_\_

-For Office Use Only-

Sequencer: \_\_\_\_\_ Envelope number: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

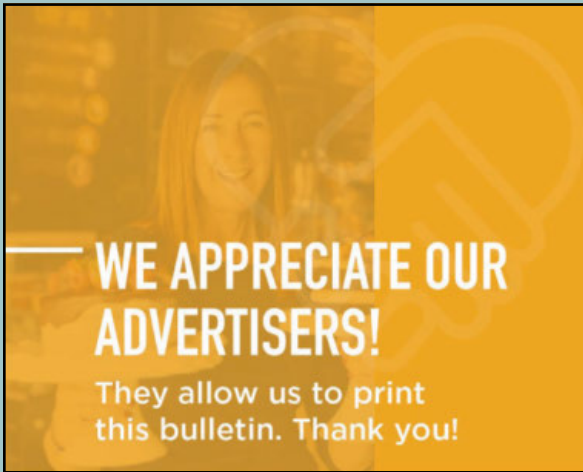
# WOLLSCHLAGER FUNERAL HOME

773-523-0196

*Serving the community and the surrounding areas since 1923*

3604 S. Hoyne, Chicago    4th Generation Parishioner    *Cynthia Wollschlager, Director/Owner*

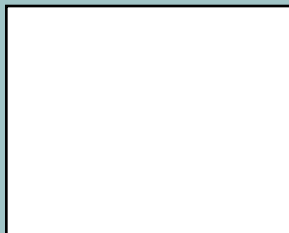
~ Other Facilities Available, Chicago & Suburbs ~



**WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!**  
They allow us to print this bulletin. Thank you!



**POMIERSKI FUNERAL HOME**  
FAMILY OWNED AND OPERATED  
FELICE ALLEN-THADDEUS  
1059 W. 32ND ST., CHICAGO, IL 60608  
PHONE 773.927.6424 | FAX 773.927.1013



**ADT-Monitored Home Security**  
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide


ADT Authorized Provider    SafeStreets    833-287-3502



**LET'S GROW YOUR BUSINESS**  
Place Your Ad Here and Support Our Parish!

**CONTACT ME**  
**Marcia Boswell**

[mboswell@4LPi.com](mailto:mboswell@4LPi.com)  
(800) 950-9952 x2246



**FREE AD DESIGN**  
with purchase of this space

**CALL**  
800-950-9952

# NEVER MISS OUR BULLETIN!

**SUBSCRIBE**

Have our bulletin emailed to you every week.



VISIT [WWW.PARISHESONLINE.COM](http://WWW.PARISHESONLINE.COM)

